

## Una mirada brasileña sobre Euskadi

FERNANDA MORAIS ES LA PRIMERA ARTISTA QUE SE ACOGE A LA RESIDENCIA DE BITAMINE PARA VIVIR UN MES EN EL PAÍS VASCO

NIL VENTÓS COROMINAS  
IRUN

UNO de los motores del arte ha sido el viaje y el conocimiento del otro. Los pintores renacentistas se movieron por el continente para descubrir nuevas técnicas, formas de crear distintas y nutrirse de ideas innovadoras. Antes, los talleres y las cortes eran el lugar donde un artista podía aprender y moverse por el mundo y Europa era la única referencia. Ahora que en este vasto y ancho mundo las distancias se han acortado y la comunicación intercontinental es más sencilla, los artistas necesitan alimentarse de los mismos estímulos que en el pasado, pero hay que buscar medios actuales para aumentar el saber.

Una de las posibilidades es desarrollar una residencia. Se trata de ir a un país extranjero, vivir en casa proyecto durante la estancia. Esto es lo que está llevando a cabo Fernanda Morais (Petrópolis, Brasil, 1961) en Bitamine, un centro situado en Irún y gestionado por una serie de asociaciones de los dos lados de la frontera que tiene como finalidad, promover y mover la cultura y creación artística de la comarca, y que ha organizado este programa por primera vez.

Morais llegó a Euskadi el uno de este mes y volverá a su país el primero de julio. El objetivo de la residencia es que desarrolle una obra o instalación con un tema concreto. Euskal Herria. "Creo que la obra que desarrollaré será con fotografías y vídeo y tendrá relación con la arquitectura", explica la artista brasileña. "Estoy muy interesada en el euskera y quiero plantear un trabajo sobre la lengua. Por ello, estoy hablando con la gente, para entender cómo funciona", indica.

Durante sus primeros días en Hendaia (vive en casa de unos miembros de Bitamine), se ha estado moviendo por el territorio. Además de visitar Baiona -"su arquitectura me encantó"-, ha estado en Villabona, Tolosa, Ordizia y Donostia. Fernanda explica que ahora está descubriendo la geografía, la historia, la cultura y la gente que vive en Euskal Herria. "Para mí todo es muy nuevo y me estoy esforzando para entender la cultura vasca y poder diferenciar lo relevante de los clichés".

Uno de los aspectos que más le choca es la diferencia entre la historia brasileña y la vasca. "Aquí ya había una civilización cuando Brasil estaba siendo descubierta", destaca. "Nosotros pasamos por un proceso de colonización y tuvimos varios conflictos, pero la historia del pueblo vasco es particular y ade-



La artista carioca Fernanda Morais, fotografiada en el centro irundarra Bitamine. FOTO: BUREN PLAZA

más, me interesan las cuestiones separatistas".

Fernanda Morais llega a Euskadi tras haber estudiado su posgrado en Río de Janeiro. Su tesis fue una reflexión sobre el proceso creativo. El trabajo trataba sobre la reproducción, la serie y la diferenciación de las cosas. "El proceso creativo se da a partir de cosas que ya existen", dice, "no inventamos nada nuevo". "Lo importante es poder percibir una repetición y reproducción de las imágenes y desarrollar la diferencia para crear" una pieza nueva, comenta. La artista carioca ejemplificó su teoría con los juegos infantiles. Además de este trabajo, anteriormente Fernanda realizó una serie llamada *Desencantamentos*, una obra escultural, y participó en dos ocasiones en la exhibición de arte pública e itinerante por todo el mundo *Cow Parade*.

PUNTO DE VISTA EXTRANJERO

Los miembros de Bitamine han visto en Fernanda "un carácter neutro, no viciado y que evoluciona del desconocimiento al descubrimiento del País Vasco para que saque las conclusiones más objetivas", indica Ander Garmendia. Este integrante de la asociación señala que, precisamente, "el punto de vista del extranjero" es uno de los aspectos que buscaban al lanzar la convocatoria.

La intención de los organizadores es que este tipo de residencias se organicen una vez cada año, que el artista que acuda al centro provenga de un continente distinto cada vez y que "tenga el menor contacto posible con la realidad y poco conocimiento de lo que es el País Vasco". Aunque en esta ocasión la exposición de la obra se realizará en el centro de Bitamine, quieren conseguir una itinerancia o una exposición en algún centro cultural para las muestras futuras.

El 1 de julio se inaugurará la de Fernanda y se podrá ver el resultado que surgirá de la mirada de una artista brasileña se pose sobre Euskadi. A ella solo le quedará descubrir si se han cumplido sus ilusiones. "Espero poder hacer un buen trabajo y conocer a mucha gente, desarrollar buenas relaciones profesionales y afectivas con amigos y poder llevar un poco el conocimiento que adquirí de la cultura vasca a Brasil".

**"Me estoy esforzando para entender la cultura vasca y diferenciar lo relevante de los clichés"**

FERNANDA MORAIS  
Artista